

 GOVERNMENT OF DUBAI	<div>فريق إدارة الطوارئ والأزمات والكوارث</div> <div>Emergency, Crisis and Disaster Management Team</div>			 بلدية دبي DUBAI MUNICIPALITY
	Document title:	External Circular / تعميم خارجي	عنوان الوثيقة:	
	Doc Ref.	DM-HSD-CR58	رقم الوثيقة:	

Date: 1st January 2021

التاريخ: 1 يناير 2021

External Circular (58)	تعميم خارجي رقم (58)
Precautionary Measures for Saloon Home Services (Starting from 1 st January 2021)	الإجراءات الاحترازية الواجب اتباعها لمزودي خدمة الصالون المنزلي (بدءاً من 1 يناير 2021)
<ol style="list-style-type: none"> The treatment equipment such as stones, wheel roller massage stick etc. must be cleaned and disinfected after each use and between clients. Increase the frequency of cleaning and disinfection of all facilities used during the performance of the service as followings: <ul style="list-style-type: none"> All cutting tools/material/equipment. Personal hygiene. Disinfection of service provider clothes tools bags before entering. Leave shoes outside and use disposable shoes indoors only. Clean and disinfect the service area before and after performing the service. Ensure availability of hand sanitizer and should be used by staff before and after each service with encouraging clients to use or wash hands. Staff shall wear masks, face shield, gloves and suitable uniform during certain procedure, while customer will wear mask only. Using disposable towels Disposable tools should be used. Choose a place with a separate entrance from the rest of the house's facilities. 	<ol style="list-style-type: none"> يجب تنظيف معدات/أدوات التدليك مثل الحجارة، عصا التدليك.... الخ وتطهيرها بعد كل استخدام وبعد كل زبون. تكثيف التنظيف والتطهير لكل المرافق المستخدمة أثناء تأدية الخدمة كالتالي: <ul style="list-style-type: none"> جميع الأدوات والأجهزة والمواد المستخدمة. النظافة الشخصية. تعقيم ملابس وحقائب الأدوات لمزود الخدمة قبل الدخول. ترك الأحذية خارج المنزل واستخدام الأحذية ذات الاستخدام الواحد داخل المنزل. تنظيف وتطهير منطقة الخدمة قبل وبعد تأدية الخدمة. توفير معقمات الأيدي واستخدامها من قبل الموظفين بشكل دوري بعد وقبل كل خدمة مع تشجيع الزبائن باستخدامها أو غسل اليدين بالماء والصابون. يجب أن يرتدي الموظفون كمام الوجه وواقي الوجه والقفاز والزي المناسب عند تقديم الخدمة. بينما يرتدي المتعامل كمام الوجه فقط استخدام القوط والمناشف أحادية الاستخدام يجب استعمال الأدوات ذات الاستخدام الواحد. يتوجب اختيار مكان ذات مدخل منفصل عن باقي مرافق المنزل.

بيانات مفتوحة / OPEN DATA

Issue date: تاريخ الإصدار	1 st January 2021	Version number (4) رقم الإصدار
Superseded issue date: تاريخ الإصدار السابق	5 th August 2020	Page 1 of 3

	<p style="text-align: center;">فريق إدارة الطوارئ والأزمات والكوارث</p> <p style="text-align: center;">Emergency, Crisis and Disaster Management Team</p>			
Document title:	تعميم خارجي / External Circular		عنوان الوثيقة:	
Doc Ref.	DM-HSD-CR58		رقم الوثيقة:	

- | | |
|---|---|
| <p>8. Not allowed presence of other persons in service facility area except service provider and client.</p> <p>9. Proper disposal of waste by providing bags for the collection of hazardous waste.</p> <p>10. The service providers should be referred to the Dubai Municipality website to select an accredited company for cleaning and disinfection as well as sterilization of equipment used during the sessions through the link (click here) or by contacting Dubai Municipality's command room by dialing 8004006.</p> <p>11. It is recommended that customers provide their own equipment and tools for the service, where possible, to minimize contact with outside equipment and tools.</p> <p>12. All health & safety guidelines/standards are followed in staff accommodation & transport facilities in line with Dubai Municipality Health & Safety Guidelines</p> <p>13. All protocols prescribed by DHA & DM-H&S must be adhered to -prior to staff interacting with customers.</p> <p>14. Prior to the session, the staff must ask the customer about the presence of any symptoms; if the staff notices any symptoms during the session, then they have the right to terminate the session and leave immediately.</p> <p>15. Staff must not consume any food or beverage provided by the customer and should limit interaction with others at home. The staff should not move within the building unnecessarily.</p> <p>16. Customers have the right to terminate the session and ask service provider to leave immediately in case presence of any symptoms during the session.</p> | <p>8. عدم تواجد اشخاص آخرين بمنطقة تأدية الخدمة غير مزود الخدمة والزبون.</p> <p>9. التخلص السليم من النفايات وذلك بتوفير الاكياس المخصصة لجمع النفايات الخطرة.</p> <p>10. يتوجب على مقدمي الخدمة الرجوع الى الموقع الرسمي لبلدية واختيار شركة تعقيم معتمدة للتنظيف والتطهير وتعقيم المعدات التي تم استخدامها اثناء الجلسات وذلك من خلال هذا الرابط (اضغط هنا) أو التواصل مع غرفة العمليات التابعة لبلدية دبي على الرقم 8004006</p> <p>11. يفضل من الزبائن باستخدام أدوات/معدات العناية الشخصية الخاصة بهم والالزمة لتلقي الخدمة إن أمكن، لتقليل التلامس مع الأدوات والمعدات الخارجية.</p> <p>12. اتباع كافة المعايير والأدلة الإرشادية الخاصة بالصحة والسلامة في مساكن الموظفين ووسائل النقل وبما يتماشى مع الأدلة الإرشادية الموضوعة من قبل بلدية دبي</p> <p>13. يجب الالتزام بجميع الإجراءات المنصوص عليها من قبل هيئة صحة دبي وبلدية دبي قبل التعامل مع الزبائن.</p> <p>14. يتوجب على الموظفين الاستفسار من الزبون عن وجود أية أعراض لديه قبل بدء الجلسة، ويحق لهم إنهاء الجلسة والمغادرة على الفور في حال ظهور أعراض تنفسية على الزبون.</p> <p>15. يتوجب على الموظفين عدم تناول أي طعام أو شراب يقدمه العميل كما يجب الحد من التعامل مع الآخرين في المنزل ويجب ألا يتحرك الموظفون داخل المنزل الا للضرورة.</p> <p>16. في حالة ظهور أي أعراض أثناء الجلسة على مقدم الخدمة، عندها يحق للزبائن قطع الجلسة ومطالبتهم بالمغادرة على الفور.</p> |
|---|---|

Issue date: تاريخ الإصدار	1 st January 2021	Version number (4) رقم الإصدار
Superseded issue date: تاريخ الإصدار السابق	5 th August 2020	Page 2 of 3

	<p style="text-align: center;">فريق إدارة الطوارئ والأزمات والكوارث</p> <p style="text-align: center;">Emergency, Crisis and Disaster Management Team</p>			
Document title:	External Circular / تعميم خارجي		عنوان الوثيقة:	
Doc Ref.	DM-HSD-CR58		رقم الوثيقة:	

17. Promote smart payment solutions (cards, online and other related means).	17. تشجيع الدفع عبر قنوات الدفع الذكية (البطاقات، أو عبر الإنترنت والوسائل الأخرى ذات الصلة).
❖ These measures are valid till further notice and regular inspections will be conducted to ensure the compliance, where non-compliant will cause further actions according to the enforced rules.	❖ هذه الإجراءات سارية حتى إشعار آخر وسيتم المتابعة من خلال التفتيش للتأكد من الالتزام بما ورد أعلاه واتخاذ الإجراءات اللازمة مع الجهات الغير ملتزمة وفقاً للضوابط المعمول بها.
❖ For more information or inquiries, please contact us through the following communication channels:	❖ للمزيد من المعلومات أو الاستفسارات، يمكنكم التواصل معنا من خلال قنوات التواصل التالية:

dmoperations@dm.gov.ae ✉

8004006 ☎

رئيس فريق إدارة الطوارئ والأزمات والكوارث

Head of Emergency, Crisis and Disaster Management Team



بيانات مفتوحة / OPEN DATA

Issue date: تاريخ الإصدار	1 st January 2021	Version number (4) رقم الإصدار
Superseded issue date: تاريخ الإصدار السابق	5 th August 2020	Page 3 of 3